

Gen

Chapter 21

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
as **כַּאֲשֶׁר** **לְשָׁרָה** **יְהוָה** **וַיַּעֲשֵׂה** **וַיֹּאמֶר** **כַּאֲשֶׁר** **שָׁרָה** **אַתָּה** **פְּקַד** **וַיֹּאמֶר**
for Sarah Yahweh and did He had said as Sarah - visited
[H8283](#) [H3068](#) [H0559](#) [H8283](#) [H0853](#) [H3068](#)

דָּבָר :
He had spoken
[H1696](#)

| And Jehovah visited Sarah as he had said, and Jehovah did unto Sarah as he had spoken.

2
of which **אֲשֶׁר** **לִמְוֹעֵד** **לְזֹקְנִי** **בֶּן** **לְאַבְרָהָם** **שָׁרָה** **וַיִּגְּבַר** **וַתִּהְרֹן**
at the set time in his old age a son to Abraham Sarah and bore For conceived
[H4150](#) [H2208](#) [H0085](#) [H8283](#) [H3205](#) [H2029](#)

דָּבָר **אֱלֹהִים** :
God to him had spoken
[H0430](#) [H0853](#) [H1696](#)

| And Sarah conceived, and bare Abraham a son in his old age, at the set time of which God had spoken to him.

3
bore **יָלְדָה** **אֲשֶׁר** **לְ** **הַנּוֹלֵד** **בֶּן** **שְׁמַךְ** **אַתָּה** **אֶבְרָהָם** **וַיִּקְרָא**
whom to him who was born of his son the name - Abraham And called
[H3205](#) [H3205](#) [H8034](#) [H0853](#) [H0085](#) [H7121](#)

יְצָהָק :
Isaac Sarah to him
[H3327](#) [H8283](#)

| And Abraham called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bare to him, Isaac.

4
as **כַּאֲשֶׁר** **יָמִים** **שָׁמְנָה** **בֶּן** **בֶּן** **וַיְצָהָק** **אַתָּה** **אֶבְרָהָם** **וַיִּמְלֹא**
days eight when he was old his son Isaac - Abraham And circumcised
[H3117](#) [H8083](#) [H3327](#) [H0853](#) [H0085](#)

אֱלֹהִים :
God him had commanded
[H0430](#) [H0853](#) [H6680](#)

| And Abraham circumcised his son Isaac when he was eight days old, as God had commanded him.

5
his son **בֶּן** : **וַיְצָהָק** **אַתָּה** **לְ** **בְּנִי** **שָׁנָה** **מֵאַת** **בֶּן** **וְאֶבְרָהָם**
Isaac - to him when was born years a hundred was old And Abraham
[H3327](#) [H0853](#) [H3205](#) [H8141](#) [H3967](#) [H0085](#)

| And Abraham was a hundred years old, when his son Isaac was born unto him.

6
with me **לִ** **וַיְצָהָקְרֵב** **וַיְלֹא** **הָשַׁמְעַ** **כָּל** **אֱלֹהִים** **לִ** **עֲשָׂה** **צָהָק** **שָׁרָה** **וַיֹּאמֶר**
will laugh who hear all God to me has brought laughter Sarah And said
[H6711](#) [H8085](#) [H3605](#) [H0430](#) [H6712](#) [H8283](#) [H0559](#)

| And Sarah said, God hath made me to laugh; every one that heareth will laugh with me.

כִּי־ כִּי שָׂרָה בָּנִים הַיְנִקְהָ לְאַבְרָהָם מָלֵל מִי וְהִנֵּה 7
for Sarah children that would nurse to Abraham would have said who And she said
[H8283](#) [H3243](#) [H0085](#) [H4310](#) [H0559](#)

לְזָקֵנוֹ: בָּן יָלַדְתִּי
in his old age a son I have borne [him]
[H2208](#) [H3205](#)

| And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should give children suck? for I have borne him a son in his old age.

בַּיּוֹם נָרוֹל מִשְׁתָּה אַבְרָהָם נִיעַש וַיָּנָמֵל הַנִּילָּד וַיַּגְּנַל 8
on the same day great a feast Abraham and made and was weaned the child So grew
[H3117](#) [H4960](#) [H0085](#) [H1580](#) [H3206](#) [H1431](#)

חָנָמֵל אַתְּ יְצָהָק: Isaac - that was weaned
[H3327](#) [H0853](#) [H1580](#)

| And the child grew, and was weaned: and Abraham made a great feast on the day that Isaac was weaned.

לְאַבְרָהָם יָלְדָה אֲשֶׁר הַמֵּצְרִית הַנֶּגֶר בָּן אַתְּ שָׂרָה וְתָאָרָא 9
to Abraham she had borne whom the Egyptian of Hagar the son - Sarah And saw
[H0085](#) [H3205](#) [H4713](#) [H1904](#) [H0853](#) [H8283](#) [H7200](#)

מִצְחָק scoffing
[H6711](#)

| And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, whom she had borne unto Abraham, mocking.

לֹא כִּי בָּנָה וְאַתְּ הַזֹּאת הַאֲמָה לְאַבְרָהָם וְהִנֵּה 10
not for her son and this the slave woman to Abraham Therefore she said
[H3808](#) [H0853](#) [H2063](#) [H0519](#) [H1644](#) [H0085](#) [H0559](#)

יְצָהָק: Isaac with my son with this of the slave woman son shall be heir
[H3327](#) [H2063](#) [H0519](#) [H3423](#)

| Wherefore she said unto Abraham, Cast out this handmaid and her son: for the son of this handmaid shall not be heir with my son, even with Isaac.

בָּנוֹ אָזְרָת עַל אַבְרָהָם בְּעֵינֶךָ הַקְּרָב וַיַּרְעַע וְהִנֵּעַ 11
of his son the cause upon of Abraham in the sight the matter And was displeasing
[H0182](#) [H0085](#) [H3966](#) [H1697](#)

| And the thing was very grievous in Abraham's sight on account of his son.

הַנּוּר עַל־ בְּעֵינֶךָ יְרַע אֶל אַבְרָהָם אֶל אֱלֹהִים וְיִאמֶר 12
of the boy because in your sight let it be displeasing not Abraham to God But said
[H5288](#) [H0408](#) [H0085](#) [H0413](#) [H0430](#) [H0559](#)

בְּקָלְתָּה שִׁמְעָנָה שָׂרָה אֶלְיךָ הָאָמֵר אֲשֶׁר כָּל אָנָתָךְ וְעַל־ 13
to her voice listen Sarah to you has said whatever all of your maid servant or because
[H8085](#) [H8283](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0519](#)

זָרָע: לְךָ יָקָרָא כִּי
seed your will be reckoned in Isaac for
[H2233](#) [H7121](#) [H3327](#)

| And God said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy handmaid; in all that Sarah saith unto thee, hearken unto her voice; for in Isaac shall thy seed be called.

הִוא: זֶרַעַךְ כִּי אָשִׁימָנוּ לְנָנוּ הָאִמָּה בָּן הַבָּנָה אַתְּ וְגַם
he [is] your seed because I will make a nation of the bondwoman of the son - And yet
[H1931](#) [H2233](#) [H0519](#) [H0853](#) [H1571](#)

And also of the son of the handmaid will I make a nation, because he is thy seed.

וַיִּתְּן and he gave [it] מִים of water וְחַמֶּת and a skin לְחַמֶּת bread וַיִּקְחֶה and took בְּקָרְבָּן in the morning וַיַּשְׁבַּם וְאַבְרָהָם So rose early
[H5414](#) [H4325](#) [H2573](#) [H3899](#) [H3947](#) [H1242](#) [H0085](#) [H7925](#)
וַיִּשְׁלַחְתָּה and sent her away הַיִּלְדָּן the boy וְאַתְּ her shoulder שְׁכָמָה עַל on שָׁם putting [it] הָגָר Hagar אֶל to
[H7971](#) [H3206](#) [H0853](#) [H7926](#) [H1904](#) [H0413](#)
שְׁבָעָב: בָּאָר of Beersheba בָּמִדְבָּר in the wilderness וַיָּמָתֵן and wandered וַיָּלֹךְ And she departed
[H0884](#) [H8582](#) [H3212](#)

And Abraham rose up early in the morning, and took bread and a bottle of water, and gave it unto Hagar, putting it on her shoulder, and gave her the child, and sent her away: and she departed, and wandered in the wilderness of Beer-sheba.

אֶחָד one תְּחִתָּה under הַיּוֹלֵד the boy אַתְּ - וַיְתַשְּׁלַחְתָּה and she placed הַחַמֶּת the skin מִן in הַמִּים the water וַיַּכְלֵל And was used up
[H0259](#) [H8478](#) [H3206](#) [H0853](#) [H7993](#) [H2573](#) [H4325](#) [H3615](#)
הַשִּׁיחָם: of the bushes
[H7880](#)

And the water in the bottle was spent, and she cast the child under one of the shrubs.

כִּי for קָשָׁת of a bow כְּמַטְחָנוּ the shot תַּרְחַק a distance מִנְגָּר opposite [him] לְהַ to וְתַשְּׁבַּ וְתַלְكֵדְךָ And she went
[H7198](#) [H2909](#) [H7368](#) [H5048](#) [H3427](#) [H3212](#)
וְתַשְּׁאַ and lifted מִנְגָּד opposite [him] וְתַשְּׁבַּ So she sat הַיּוֹלֵד of the boy בְּמוֹת the death אֶרְאָה let me see אַל not אָמַרְתָּ she said [to herself]
[H5375](#) [H5048](#) [H3427](#) [H3206](#) [H4194](#) [H7200](#) [H0408](#) [H0559](#)
וְתַבְּהֵךְ: קָלָה her voice אַתְּ - אֶתְּ אֲדֹנָה her voice
[H1058](#) [H0853](#)

And she went, and sat her down over against him a good way off, as it were a bowshot: for she said, Let me not look upon the death of the child. And she sat over against him, and lifted up her voice, and wept.

הָנָר Hagar to אֶל of God אֱלֹהִים the angel וַיִּקְרָא and called הַנֶּעֶר of the boy קֹל the voice אַתְּ וַיִּשְׁמַע And heard
[H1904](#) [H0413](#) [H0430](#) [H4397](#) [H7121](#) [H5288](#) [H0853](#) [H0430](#) [H8085](#)
שָׁמַע has listened כִּירָא fear אֶל not הָנָר Hagar לְקַח ails you מַה what לְהַ to her וַיֹּאמֶר and said מִן heaven אֲלֹהִים out of
[H8085](#) [H3372](#) [H0408](#) [H1904](#) [H4100](#) [H4010](#) [H0559](#) [H8064](#)
: שָׁם there הָוֹא he [is] בָּאָשָׁר where הַנֶּעֶר of the boy קֹל the voice אֶל unto אֱלֹהִים God
[H8033](#) [H1931](#) [H5288](#) [H0413](#) [H0430](#)

And God heard the voice of the lad; and the angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her, What aileth thee, Hagar? fear not; for God hath heard the voice of the lad where he is.

great גָּדוֹל a nation לְגֹוי for כִּי him בּוֹ your hand יְדֶךָ אַתָּה וְתִحְיֶה אַתָּה הַנְּעָר הַנְּעָר אַתָּה שָׁאִי קַוְמִי הַלְּבָב וְתִحְיֶה אַתָּה הַלְּבָב אַתָּה שָׁאִי קַוְמִי Arise 18
אַשְׁיַּמְנָה:
 I will make him

Arise, lift up the lad, and hold him in thy hand; for I will make him a great nation.

and filled וַיְמַלֵּא and she went וַיֵּלֶךְ מִים of water בְּאֵר a well וְתִרְאָה and she saw עֵינֶיךָ her eyes אַתָּה הַנְּעָר the boy וְתַשְׁקֵן אַתָּה וְתַשְׁקֵן מִים with water הַתְּמָמָת the skin אַתָּה וַיַּפְקַח אֱלֹהִים God And opened 19
וַיַּפְקַח:
 And opened H4390 H3212 H4325 H0875 H7200 H0853 H0430 H6491 H5288 H0853 H8248 H4325 H2573 H0853

And God opened her eyes, and she saw a well of water; and she went, and filled the bottle with water, and gave the lad drink.

a great רַבָּה and became וַיְהִי בְּמִדְבָּר in the wilderness וַיֵּשֶׁב and dwelt וַיִּגְדֶּל and he grew הַנְּעָר the boy אַתָּה אֱלֹהִים God וַיְהִי so was 20
וַיְהִי:
 So was H1961 H3427 H1431 H5288 H0854 H0430 H1961
קָשָׁה:
 archer H7199

And God was with the lad, and he grew; and he dwelt in the wilderness, and became, as he grew up, an archer.

from the land מִאָרֶץ a wife אֲשֶׁה his mother אָמָּנוֹ לְ for him וְתִקְחָה and took פָּאָרָן of Paran בְּמִדְבָּר in the wilderness וַיֵּשֶׁב And He dwelt 21
מִצְרַיִם:
 of Egypt H0776 H0802 H0517 H3947 H6290 H3427 H4714

And he dwelt in the wilderness of Paran: and his mother took him a wife out of the land of Egypt.

of his army צָבָא the commander שָׁרֵךְ and Phicol וּפִיכָּל Abimelech אַבִּימְלָךְ spoke וַיֹּאמֶר that הַהְוָא at time בְּעֵת And it came to pass וַיְהִי 22
וַיְהִי:
 And it came to pass H8269 H6369 H0040 H0559 H1931 H1961
אֶל-
 to H3605 H0430 H0430 H0559 H0085 H0413

And it came to pass at that time, that Abimelech and Phicol the captain of his host spake unto Abraham, saying, God is with thee in all that thou doest:

with me לְבָנָה you will not deal falsely תְּשַׁקֵּר אַם that אָמֵן here הַנְּהָה before God בְּאֱלֹהִים to me לִי הַשְׁבָּעָה וְעַתָּה Now therefore וְעַתָּה 23
וְעַתָּה:
 Now therefore H8266 H2008 H0430 H7650 H6258

I have done עָשָׂיתִי that אֲשֶׁר כְּחַסְדֶּךָ but that according to the kindness וְלֹנְכָדִי or with my posterity וְלֹנְכָדִי or with my offspring H5220 H5209

in בָּהֶה you have sojourned נְרָתָה that אֲשֶׁר הָאָרֶץ the land וְעַמְּךָ and to עַמְּךָ to me עַמְּךָ you will do תְּعַשָּׂה עַמְּךָ to you עַמְּךָ H0776 H5978

now therefore swear unto me here by God that thou wilt not deal falsely with me, nor with my son, nor with my son's son: but according to the kindness that I have done unto thee, thou shalt do unto me, and to the land wherein thou hast sojourned.

וַיֹּאמֶר אֶשְׁבָּע: אָנֹכִי אֶבְרָהָם וְאַבְרָהָם וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר
will swear I Abraham Abraham And said And said
[H7650](#) [H0595](#) [H0085](#) [H0559](#)

24

And Abraham said, I will swear.

אֲשֶׁר הַמִּים בָּאָר אֶרְדָּת עַל אֶבְיָמֶלֶךְ אַתְּ אֶבְרָהָם וְהַכְּחָה
that of water of a well because - Abimelech - Abraham And reproved
[H4325](#) [H0875](#) [H0182](#) [H0040](#) [H0853](#) [H0085](#) [H3198](#)

אֶבְיָמֶלֶךְ: עֲבָדִי נִלְאָן
of Abimelech the servants had seized
[H0040](#) [H5650](#) [H1497](#)

25

And Abraham reproved Abimelech because of the well of water, which Abimelech's servants had violently taken away.

אַתָּה וְגַם הַזֶּה הַדְּבָר אַתְּ עֲשָׂה מִי יְדַעַּת לֹא אֶבְיָמֶלֶךְ וַיֹּאמֶר
you and this the thing - has done who I do know not Abimelech And said
[H1571](#) [H2088](#) [H1697](#) [H0853](#) [H4310](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0040](#) [H0559](#)

לֹא אָנֹכִי וְגַם לֹא דִּבְרָה לֹא אָנֹכִי וְגַם
not I and not did tell not
[H3808](#) [H0595](#) [H1571](#) [H5046](#) [H3808](#)

26

And Abimelech said, I know not who hath done this thing: neither didst thou tell me, neither yet heard I of it, but to-day.

שְׁנֵיהם וַיַּכְرְתֵּי לְאֶבְיָמֶלֶךְ וַיִּתְןֵן וּבְקָרָב צָאן אֶבְרָהָם וַיִּקְחֵן
the two of them and made to Abimelech and gave them and oxen sheep Abraham So took
[H8147](#) [H3772](#) [H0040](#) [H5414](#) [H1241](#) [H6629](#) [H0085](#) [H3947](#)

בְּרִית:
a covenant
[H1285](#)

27

And Abraham took sheep and oxen, and gave them unto Abimelech; and they two made a covenant.

לְבָרְהָנוּ הַצָּאן כְּבָשָׂת שְׁבַע אַתְּ אֶבְרָהָם וַיִּצְבֶּא
by themselves of the flock ewe lambs seven - Abraham And set
[H0905](#) [H6629](#) [H3535](#) [H7651](#) [H0853](#) [H0085](#) [H5324](#)

28

And Abraham set seven ewe lambs of the flock by themselves.

אֲשֶׁר הָאָלָה כְּבָשָׂת שְׁבַע הַנָּהָר מִנָּה אֶבְרָהָם אֶל אֶבְיָמֶלֶךְ וַיֹּאמֶר
which these ewe lambs seven these why Abraham unto Abimelech And said
[H0428](#) [H3535](#) [H7651](#) [H2007](#) [H4100](#) [H0085](#) [H0413](#) [H0040](#) [H0559](#)

לְבָרְהָנוּ: הַאֲבָנָה:
by themselves you have set
[H0905](#) [H5324](#)

29

And Abimelech said unto Abraham, What mean these seven ewe lambs which thou hast set by themselves?

בְּעֹבֶר מִנְיָדְךָ תִּקְחֶה כְּבָשָׂת שְׁבָעָה אַתָּה כִּי וַיֹּאמֶר 30
 that from my hand you will take ewe lambs [these] seven - for and he said
 H5668 H3027 H3947 H3535 H7651 H0853 H0559
 הַזֹּאת: הַבָּאָר אַתָּה חָפְרָתִי כִּי לְעֵדָה לְיָדֶךָ תִּהְיֶה
 this the well - I have dug that witness unto me they may be
 H2063 H0875 H0853 H2658 H1961

| And he said, These seven ewe lambs shalt thou take of my hand, that it may be a witness unto me, that I have digged this well.

נָשַׁבְעָו שָׁם כִּי שָׁבָעָבָאָר לְמִקְוָה קָרָא פָּנָן עַל 31
 swore an oath there because at Beersheba that place he called thus Upon
 H7650 H8033 H0884 H1931 H4725 H7121 H8147
 שְׁנַיְהָם:
 the two of them

| Wherefore he called that place Beer-sheba; because there they sware both of them.

שָׁרֵךְ וּפִיכָּל אַבִימֶלֶךְ וַיַּקְרֵם שָׁבָעָבָאָר בְּרִית נִכְרְתָה 32
 the commander and Phichol Abimelech so rose at Beersheba a covenant Thus they made
 H8269 H6369 H0040 H0884 H1285 H3772
 פְּלִשְׁתִּים אָרֶץ אֶל וַיֵּשֶׁב צָבָא: of the Philistines the land to and they returned of his army
 H6430 H0776 H0413 H7725

| So they made a covenant at Beer-sheba: and Abimelech rose up, and Phicol the captain of his host, and they returned into the land of the Philistines.

אֱלֹהִים בְּשָׁם וַיִּקְרֵא שָׁבָעָבָאָר אַשְׁלִיל וַיִּטְعַם 33
 God of Yahweh on the name there and called in Beersheba a tamarisk tree And he planted
 H0410 H3068 H8034 H8033 H7121 H0884 H0815 H5193
 עֹלָם:
 the Eternal
 H5769

| And Abraham planted a tamarisk tree in Beer-sheba, and called there on the name of Jehovah, the Everlasting God.

פָּרְבִּים יְמִינִים פְּלִשְׁתִּים בָּאָרֶץ אַבְרָהָם וַיֵּגֶן 34
 - many days of the Philistines in the land Abraham And stayed
 H3117 H6430 H0776 H0085

| And Abraham sojourned in the land of the Philistines many days.